

園藝治療活動工作坊

Horticultural Therapy Activity Workshop



主辦：嘉道理農場暨植物園

協辦：香港園藝治療協會

Organiser: Kadoorie Farm & Botanic Garden Corporation

Co-organiser: Hong Kong Association of Therapeutic Horticulture

日期	: 2010年5月9日(星期日)	Date	: 9 th May, 2010 (Sunday)
時間	: 第一組 上午10時至11時30分 第二組 下午2時至3時30分	Time	: Group 1 10:00-11:30 am Group 2 2:00-3:30 pm
地點	: 香港新界大埔林錦公路 嘉道理農場暨植物園	Venue	: Kadoorie Farm & Botanic Garden, Lam Kam Road, Tai Po, New Territories, Hong Kong
費用	: 每組每人港幣50元	Fees	: HK\$50 per person per group
集合時間	: 第一組 上午9時45分 第二組 下午1時45分	Gathering Time	: Group 1 9:45 am Group 2 1:45 pm
集合地點	: 嘉道理農場暨植物園接待處	Gathering Place	: Reception Area of Kadoorie Farm & Botanic Garden

簡介 Introduction

是次工作坊將透過園藝治療活動，讓人類與大自然接觸，從而改善生活。本園與註冊園藝治療師馮婉儀，將於本園新設計的園藝治療花園，把園藝治療介紹給公眾認識。

Our aim is to connect people with nature and improve lives through Horticultural Therapy activities. We will introduce Horticultural Therapy to the public through a practical skills workshop, in collaboration with Connie Fung (a registered Horticultural Therapist in Hong Kong), in our newly designed Horticultural Therapy Garden.

對象 Target Participants

對園藝治療感興趣的人士。

Persons who have interest in Horticultural Therapy.

導師 Tutors

- **第一組: 金炯得先生**
註冊園藝治療師，
農村振興廳園藝與草本科學研究所
研究員 (韓國)
Group 1: Mr. Hyoung Deug KIM, HTR
Researcher of National Institute of
Horticultural & Herbal Science,
Rural Development Administration (Korea)
- **第二組: 張建隆先生**
職能治療師，
八里療養院 (台灣)
Group 2: Mr. Chien Lung CHANG
Occupational Therapist,
Bali Psychiatry Centre (Taiwan)

活動日程 Activity Schedule

活動	時間	內容
<u>第一組</u>		
簡介	上午 10 時至 10 時 15 分	介紹園藝治療
活動 1	上午 10 時 15 分至 11 時	打破葫蘆及頸鍊製作
活動 2	上午 11 時至 11 時 30 分	新生活及新希望：繁殖 – 南瓜
<u>第二組</u>		
簡介	下午 2 時至 2 時 15 分	介紹園藝治療
活動 1	下午 2 時 15 分至 3 時	迷你花園：火龍果
活動 2	下午 3 時至 3 時 30 分	新生活及新希望：繁殖 – 百合花鱗片繁殖法

<u>Activities</u>	<u>Time</u>	<u>Content</u>
<u>Group 1</u>		
Introduction	10:00-10:15 am	Introduction to Horticultural Therapy
Activity 1	10:15-11:00 am	Breaking Gourd & Making Necklace
Activity 2	11:00-11:30 am	New Life & New Hope: Propagation – Pumpkin

<u>Group 2</u>		
Introduction	2:00-2:15 pm	Introduction to Horticultural Therapy
Activity 1	2:15-3:00 pm	Mini Garden: Dragon Fruit
Activity 2	3:00-3:30 pm	New Life & New Hope: Propagation – Lily Scaling

語言 Language

演講以英文及普通話為主，附設廣東話翻譯。

Presentations will be in English and Mandarin with Cantonese interpretation.

查詢 Enquiries

電話 Tel: (852) 2483 7140 (梁小姐 Ms. Leung) / (852) 2483 7154 (袁小姐 Ms. Yuen)

傳真 Fax: (852) 2483 7194

電郵 Email: floracon@kfbg.org

惡劣天氣應變措施 Measures for Bad Weather

如於活動舉行前兩小時或活動中，天文台發出以下訊號，本工作坊將採取以下措施:

天氣訊號	
黃色暴雨	取消
紅色暴雨	
黑色暴雨	
八號風球或以上	
三號風球	如常舉行
雷暴警告	
山泥傾瀉警告 一號風球	

活動安排將視乎天氣情況而作出更改。

The following measures will be taken should any weather warning signal(s) be hoisted 2 hours prior to the starting time of the workshop:

Weather Signal	
Amber Rainstorm Warning	Cancelled
Red Rainstorm Warning	
Black Rainstorm Warning	
Typhoon Signal No. 8 or above	
Typhoon Signal No. 3	Proceed as usual
Thunderstorm Warning	
Landslip Warning Typhoon Signal No. 1	

Activities are subject to change depending on weather conditions.

園藝治療活動工作坊

Horticultural Therapy Activity Workshop

2010年5月9日

9th May, 2010

報名表格 Application Form

姓: _____ 名: _____ 性別 Gender: _____

Family name: _____ Given name(s): _____

職業 Occupation: _____ 職位 Position: _____

機構名稱 Name of Organisation: _____

手提電話 Mobile: _____ 傳真 Fax: _____

電郵 (必需要) Email (Required): _____

通訊地址 Correspondence Address: _____

銀行名稱 Name of Bank: _____ 支票號碼 Cheque Number: _____

選擇組別 Choice of Group: 第一組 Group 1 第二組 Group 2

費用：每組每人港幣 50 元，劃線支票祈付「嘉道理農場暨植物園公司」。如同時參加兩組，總收費為港幣 100 元，並需要分別填寫兩張港幣 50 元的支票。

Fees : HK\$50 per person per group, please enclose a crossed cheque payable to “Kadoorie Farm & Botanic Garden Corporation”. **If participating in both groups, a fee of HK\$100 is payable for each person (please use a separate cheque for each group).**

截止報名日期: 2010年4月28日

Deadline for Application: 28th April, 2010

註 Notes:

- ▶ 填妥的報名表格連同劃線支票需於 4 月 28 日或以前，寄交香港新界大埔林錦公路 嘉道理農場暨植物園 植物保育部 梁小姐。
Completed application form with crossed cheque should be sent to Ms. Leung, Flora Conservation Department, Kadoorie Farm & Botanic Garden Corporation, Lam Kam Road, Tai Po, N.T., Hong Kong, on or before 28th April, 2010.
- ▶ 成功報名的申請者將於 5 月初收到確認電郵。
Confirmation email will be sent to successful applicants in early May.
- ▶ 一經確認，報名費用恕不退還或轉讓。
Application fee is non-refundable and non-transferable after confirmation.
- ▶ 報名名額有限，先到先得。
Applications are accepted on a first-come first-served basis.

位置地圖 Location Map:

